

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 35



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

53. évfolyam

2010. február 6.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 103/2010/EK rendelete (2010. február 5.) a metionin-hidroxi-analóg mangánkelátjának brojlercsirkék takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről ⁽¹⁾ 1
- ★ A Bizottság 104/2010/EU rendelete (2010. február 5.) a kálium-diformát kocák takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja: BASF SE) és az 1200/2005/EK rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 4
- ★ A Bizottság 105/2010/EU rendelete (2010. február 5.) az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról szóló 1881/2006/EK rendeletnek az ochratoxin-A tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 7

A Bizottság 106/2010/EU rendelete (2010. február 5.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 9

HATÁROZATOK

2010/62/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2010. február 4.) egyes görögországi, máltai, portugáliai és finnországi kifizető ügynökségeknek az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból (EMGA) a 2007-es pénzügyi évben finanszírozott kiadásokra vonatkozó számláinak elszámolásáról (az értesítés a C(2010) 474. számú dokumentummal történt) 11

Ár: 3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

2010/63/EU:	
★ A Bizottság határozata (2010. február 4.) a 2006/210/EK határozat alkalmazási időszakának meghosszabbításáról	14
2010/64/EU:	
★ A Bizottság határozata (2010. február 5.) a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján egyes harmadik országok illetékes hatóságainak megfeleléséről (az értesítés a C(2010) 590. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	15
2010/65/EU:	
★ A Bizottság határozata (2010. február 5.) a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló 91/676/EGK tanácsi irányelv alapján egy Hollandia által kért eltérés engedélyezéséről szóló 2005/880/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2010) 606. számú dokumentummal történt)	18
2010/66/EU:	
★ A Bizottság határozata (2010. február 5.) az egyes tagállamok éves BSE-ellenőrzési programjaik felülvizsgálatára történő felhatalmazásáról szóló 2009/719/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2010) 626. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	21
2010/67/EU:	
★ A Bizottság határozata (2010. február 5.) a GMES-partnerek testületének felállításáról	23



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 103/2010/EK RENDELETE

(2010. február 5.)

a metionin-hidroxi-analóg mangánkelátjának brojlercsirkék takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik az adalékanyagok takarmányokban történő felhasználásának engedélyezéséről, valamint az engedélyek megadására vonatkozó feltételekről és eljárásokról.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkével összhangban a Bizottsághoz kérelem érkezett az e rendelet mellékletében szereplő készítmény engedélyezésére vonatkozóan. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem a „tápértékkel rendelkező adalékanyagok” kategóriába sorolandó metionin-hidroxi-analóg mangánkelátjának brojlercsirkék takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezésére vonatkozik.
- (4) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (továbbiakban: Hatóság) 2009. szeptember 15-én kiadott véleménye ⁽²⁾ alapján, összevetve a Hatóság 2008. április 15-én kiadott véleményével ⁽³⁾, megállapítható, hogy a metionin-hidroxi-analóg mangánkelátja nincs káros hatással az

állati vagy emberi egészségre, sem a brojlercsirkék környezetére. A 2008. április 15-én kiadott vélemény szerint az említett készítmény használata rendelkezésre álló mangánforrás felhasználásának tekinthető, és megfelel a brojlercsirkék tápértékkel rendelkező adalékanyagaira vonatkozó feltételeknek. A Hatóság a felhasználók biztonsága érdekében megfelelő intézkedések bevezetését javasolja. Úgy véli, hogy a forgalomba hozatal követően nincs szükség különleges nyomonkövetési követelményekre. Emellett ellenőrizte az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott közösségi referencialaboratórium által a takarmányban lévő adalékanyag elemzésének módszerével kapcsolatban benyújtott jelentést is.

- (5) Az említett készítmény értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a szóban forgó készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.
- (6) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben meghatározott, a „tápértékkel rendelkező adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „nyomelemek vegyületei” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként történő használata a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

⁽²⁾ The EFSA Journal 2009, 7(9), 1316. o.

⁽³⁾ The EFSA Journal 2008, 692, 1. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 5-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosítószáma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Minimális tartalom	Maximális tartalom	További rendelkezések	Az engedély lejárt
						Aktivitási egység/kg a 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			
Kategória: tápértékkel rendelkező adalékanyagok. Funkcionális csoport: nyomelemek vegyületei									
3b5.10	—	Metionin-hidroxi-analóg mangánkelátja	<p>Az adalékanyag jellemzése:</p> <p>a metionin-hidroxi-analóg mangánkelátja, amely legalább 13 % mangánkelátot és 76 % butánsavat (2-hidroxi-4-metil) tartalmaz</p> <p>Ásványi olaj: ≤ 1 %</p> <p>Analitikai módszer ⁽¹⁾</p> <p>Az EN 15510:2007 szabványnak megfelelő induktív csatolású plazma atomemissziós spektrometria (ICP-AES)</p>	Brojler-csirke	—	—	150 (összesen)	<p>1. Az adalékanyag előkeverék formájában belekeverendő a takarmányba.</p> <p>2. Biztonsági okokból: használatkor védőmaszk, védőszemüveg és kesztyű viselése kötelező.</p>	2020.2.26.

⁽¹⁾ Az analitikai módszerek részletes leírása a közösségi referencialaboratórium honlapján található: <http://irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives>

A BIZOTTSÁG 104/2010/EU RENDELETE

(2010. február 5.)

a kálium-diformát kocák takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja: BASF SE) és az 1200/2005/EK rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik az adalékanyagok takarmányokban történő felhasználásának engedélyezéséről, valamint az engedélyek megadására vonatkozó feltételekről és eljárásokról. Az említett rendelet 10. cikke előírja a 70/524/EGK tanácsi irányelv ⁽²⁾ alapján engedélyezett adalékanyagok újraértékelését.

(2) A szilárd kálium-diformát takarmány-adalékanyagként való felhasználását a kocáknál a 70/524/EGK irányelvnek megfelelően a takarmányokban lévő egyes adalékanyagok végleges engedélyezéséről és egy már engedélyezett takarmány-adalékanyag új alkalmazásának ideiglenes engedélyezéséről szóló, 2005. július 26-i 1200/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ ideiglenesen engedélyezte. Az említett adalékanyagot ezt követően az 1831/2003/EK rendelet 10. cikkének ⁽¹⁾ bekezdése szerint, mint meglévő terméket, felvették a takarmány-adalékanyagok közösségi nyilvántartásába.

(3) Az 1831/2003/EK rendelet 10. cikkének ⁽²⁾ bekezdésével összhangban és a rendelet 7. cikkével összefüggésben kérelmet nyújtottak be az említett adalékanyag újraértékelésére, kérelmezve, hogy az adalékanyagot az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába sorolják. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének ⁽³⁾ bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.

(4) Az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (a továbbiakban: a Hatóság) 2009. szeptember 15-i véleményében ⁽⁴⁾ megállapította, hogy az adalékanyag nincs káros hatással az állati egészségre, a fogyasztók egészségére vagy a környezetre, és használata javítja az állatok hozamát. A Hatóság a felhasználók biztonsága érdekében megfelelő intézkedések bevezetését javasolja. Úgy véli, hogy a forgalomba hozatalt követően nincs szükség különleges nyomonkövetési követelményekre. Emellett a Hatóság az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott közösségi referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban lévő takarmány-adalékanyag vizsgálati módszeréről szóló jelentést is ellenőrizte.

(5) Az említett adalékanyag értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a szóban forgó készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.

(6) Ezért az 1200/2005/EK rendelet e készítményre vonatkozó rendelkezéseit el kell hagyni.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „állattenyésztésben alkalmazott egyéb adalékanyagok” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként történő használata a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

2. cikk

Az 1200/2005/EK rendeletben a 1. cikket és a I. mellékletet el kell hagyni.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.⁽²⁾ HL L 270., 1970.12.14., 1. o.⁽³⁾ HL L 195., 2005.7.27., 6. o.⁽⁴⁾ EFSA Journal, 2009, 7(9), 1315. o.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 5-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosítószáma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Minimális tartalom	Maximális tartalom	További rendelkezések	Az engedély lejárta
						mg/kg 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			

Kategória: állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok. Funkcionális csoport: állattenyésztésben alkalmazott egyéb adalékanyagok (a teljesítményparaméterek javulása):

4d800	BASF SE	Kálium-diformát	<p>Az adalékanyag összetétele: Kálium-diformát, szilárd: min. 98 % Szilikát: max. 1,5 % Víz: max. 0,5 %</p> <p>A hatóanyag jellemzése: Kálium-diformát, szilárd $\text{KH}(\text{COOH})_2$ CAS-szám: 20642-05-1</p> <p>Analitikai módszer ⁽¹⁾ Elektromos vezetőképességen alapuló detektort használó ionpár-kromatográfia (IC/ECD)</p>	Kocák	—	10 000	12 000	<p>A különböző forrásból származó kálium-diformát keveréke nem haladhatja meg a teljes takarmányban megengedett maximális szintet, amely a teljes takarmányra nézve 12 000 mg/kg.</p> <p>Az adalékanyag előkeverék formájában belekeverendő a takarmányba.</p> <p>Ez a készítmény súlyos szemsérülés kockázatát hordozza.</p> <p>A dolgozókat megfelelő intézkedésekkel kell védeni.</p>	2020.2.26.
-------	---------	-----------------	--	-------	---	--------	--------	--	------------

⁽¹⁾ Az analitikai módszerek részletes leírása a közösségi referencialaboratórium honlapján található: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

A BIZOTTSÁG 105/2010/EU RENDELETE

(2010. február 5.)

az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról szóló 1881/2006/EK rendeletnek az ochratoxin-A tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekben előforduló szennyező anyagok ellenőrzésére vonatkozó közösségi eljárások megállapításáról szóló, 1993. február 8-i 315/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1881/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ felső határértékeket határoz meg élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagokra.
- (2) A Bizottság felkérésére az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóságnak (EFSA) az élelmiszerláncban előforduló szennyező anyagokkal foglalkozó tudományos testülete az új tudományos információk figyelembevételével 2006. április 4-én egy aktualizált szakvéleményt ⁽³⁾ fogadott el az élelmiszerekben előforduló ochratoxin-A tekintetében, és a megengedhető heti bevitt (TWI) 120 ng/testtömegkilogramm értékben rögzítette.
- (3) Az 1881/2006/EK rendelet előírja, hogy olyan élelmiszerben, mint például a szárított gyümölcsben – a szárított szőlő kivételével –, a kakaóban és a kakaóból készült termékekben, fűszerekben, húskészítményekben, a zöld kávéban, a sörben és az édesgyökérben lévő ochratoxin-A felső határértékei meghatározásának, valamint a különösen a szárított szőlőben és a szőlőlében lévő ochratoxin-A felső határértékei felülvizsgálatának helyénvalóságát az EFSA legújabb tudományos szakvéleménye fényében kell mérlegelni.
- (4) Az EFSA által elfogadott vélemény alapján a jelenlegi felső határérték megfelelő közegészségügyi védelmet látszik nyújtani, így azt fenn kell tartani. Az 1881/2006/EK rendelet által még nem szabályozott élelmiszerek esetében a Bizottság megállapította, hogy a közegészségügy védelme érdekében szükséges és indokolt felső határértéket megállapítani az olyan élelmiszerekre, amelyben az előforduló ochratoxin-A jelentős mértékben hozzájárul az egész népesség, a népesség egy veszélyeztetett csoportja, vagy a népesség egy jelentős része ochratoxin-A-kitettségének növeléséhez, továbbá olyan élelmiszerekre, amelyek szerepe ugyan nem feltétlenül jelentős az ochratoxin-A-kitettség növelésében, de bizonyíthatóan nagy mennyiségű ochratoxin-A-t tartalmaznak. Ezekben az esetekben felső határértéket kell megállapítani annak elkerülésére, hogy ezen erősen fertőzött élelmiszerek bekerülhessenek az élelmiszerláncba.

- (5) A rendelkezésre álló információk alapján közegészségügyi szempontból nem tűnik szükségesnek felső ochratoxin-A-határértéket megállapítani a szárított szőlőtől különböző szárított gyümölcsökre, valamint kakaóra és kakaóból készült termékekre, húskészítményekre, ezen belül ehető belsőségekre és vértartalmú készítményekre, továbbá likőrborokra, mivel nem járulnak hozzá jelentős mértékben az ochratoxin-A-kitettség növeléséhez, és csak igen ritkán találtak közöttük magas ochratoxin-A-szintű élelmiszert. Zöld kávé és sör esetében a termelési lánc egy arra alkalmasabb szakaszában jelenleg is ellenőrzik az OTA jelenlétét (a pörkölt kávéban, illetve a malátában).
- (6) Igen magas ochratoxin-A-szintet találtak több esetben is fűszerekben és édesgyökérben. Ezért fűszerekre és az édesgyökérre felső határértéket kell megállapítani.
- (7) Nemrégiben bebizonyosodott, hogy az Unióba importáló legfőbb fűszertermelő országok közül egyesekben nincsenek érvényben megelőző intézkedések és hivatalos vizsgálatok az ochratoxin-A fűszerekben található jelenlétének ellenőrzésére. A közegészségügy védelme érdekében késedelem nélkül felső határértéket kell megállapítani a fűszerekben található ochratoxin-A tekintetében. Annak érdekében, hogy a termelő országok megelőző intézkedéseket tudjanak bevezetni, és a kereskedelmet se érje elfogadhatatlan mértékű zavar, rövid határidőn belül korlátozott időre magasabb felső határérték kerül bevezetésre mindaddig, amíg a helyes gyakorlat alkalmazásával elérhető határértéket tükröző felső határérték érvénybe nem lép. A szigorúbb határérték bevezetését megelőzően helyénvaló kiértékelni, hogy a világ különböző termelői régióiban a helyes gyakorlat mellett milyen ochratoxin-A-határértékek érhetőek el.
- (8) Folytatni kell az ochratoxin-A olyan élelmiszerekben való jelenlétének felügyeletét, amelyekre nem állapítottak meg felső határértéket, és amennyiben rendszeresen szokatlanul magas ochratoxin-A-szintet állapítanak meg, ezen élelmiszerek esetében is szükség lehet az ochratoxin-A-szint felső határértékének megállapítására.
- (9) Az 1881/2006/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 37., 1993.2.13., 1. o.⁽²⁾ HL L 364., 2006.12.20., 5. o.⁽³⁾ http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/doc/cortam_op_ej365_ochratoxin_a_food_en.pdf

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1881/2006/EK rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. a 2.2.11. pontot az alábbiak váltják fel:

„2.2.11.	Fűszerek <i>Capsicum</i> spp. (azokból készült szárított gyümölcsök, egészben vagy őrölve, beleértve a chilipaprikát, a chilipaprikaport, a cayenne borsot és a paprikát is) <i>Piper</i> spp. (annak gyümölcsei, beleértve a fehér- és a feketeborsot is) <i>Myristica fragrans</i> (szerecsendió) <i>Zingiber officinale</i> (gyömbér) <i>Curcuma longa</i> (kurkuma) Az említettek közül egy vagy több fűszert tartalmazó fűszerkeverékek	30 µg/kg 2010.7.1-jétől 2012.6.30-ig 15 µg/kg 2012.7.1-jétől
2.2.12.	Édesgyökér (<i>Glycyrrhiza glabra</i> , <i>Glycyrrhiza inflata</i> és egyéb fajok)	
2.2.12.1.	Édesgyökér, gyógynövénytea összetevőjeként	20 µg/kg
2.2.12.2.	Édesgyökér-kivonat ⁽⁴²⁾ élelmiszerekben, különösen italokban és édes-ségekben való felhasználásra	80 µg/kg”

2. A következő lábjegyzettel egészül ki:

„⁽⁴²⁾ A felső határérték a tiszta, hígíthatlan kivonatra vonatkozik, amely esetében 1 kg kivonat 3–4 kg édesgyökérből nyerhető ki.”

2. cikk

Az érdekelt feleknek tájékoztatniuk kell a Bizottságot az elvégzett vizsgálatok eredményeiről, továbbá az előfordulási adatokról és a fűszerek ochratoxin-A általi szennyeződésének elkerülésére hozott megelőző intézkedések alkalmazásában tapasztalható előrehaladásról is.

A tagállamok rendszeresen jelentést tesznek a Bizottságnak az ochratoxin-A fűszerekben való jelenlétéről.

A Bizottság ezt az információt a szigorúbb határérték bevezetését megelőzően a tagállamok rendelkezésére bocsátja annak értékelése céljából, hogy a világ különböző termelői régióiban a helyes gyakorlat mellett milyen ochratoxin-A-határértékek érhetőek el.

3. cikk

Ez a rendelet nem vonatkozik azokra a termékekre, amelyeket 2010. július 1-je előtt hoztak forgalomba az alkalmazandó rendelkezéseknek megfelelően.

Az ochratoxin-A-ra a melléklet 2.2.11. pontjában meghatározott felső határérték, amely 2012. július 1-jétől alkalmazandó, nem vonatkozik azokra a termékekre, melyeket 2012. július 1-je előtt hoztak forgalomba az alkalmazandó rendelkezéseknek megfelelően.

Az élelmiszer-ipari vállalkozóra hárul a bizonyítási teher arra vonatkozóan, hogy a termékeket mikor hozták forgalomba.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A rendelet 2010. július 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 5-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 106/2010/EU RENDELETE**(2010. február 5.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2010. február 6-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 5-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	106,9
	JO	94,7
	MA	61,7
	TN	115,7
	TR	105,1
	ZZ	96,8
0707 00 05	MA	68,9
	TR	142,6
	ZZ	105,8
0709 90 70	MA	143,8
	TR	162,4
	ZZ	153,1
0709 90 80	EG	82,2
	ZZ	82,2
0805 10 20	EG	49,8
	IL	53,6
	MA	51,6
	TN	46,6
	TR	50,7
	ZZ	50,5
0805 20 10	IL	162,4
	MA	79,5
	TR	62,0
	ZZ	101,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	55,1
	EG	61,9
	IL	84,7
	JM	106,7
	MA	128,4
	PK	38,1
	TR	68,0
	ZZ	77,6
	ZZ	77,6
0805 50 10	EG	88,6
	IL	88,6
	TR	71,1
	ZZ	82,8
0808 10 80	CA	95,3
	CL	60,1
	CN	77,1
	MK	24,7
	US	121,2
	ZZ	75,7
0808 20 50	CN	54,7
	TR	84,8
	US	111,6
	ZA	102,4
	ZZ	88,4

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. február 4.)

egyres görögországi, máltai, portugáliai és finnországi kifizető ügynökségeknek az Európai Mezőgazdasági Garanciaalpból (EMGA) a 2007-es pénzügyi évben finanszírozott kiadásokra vonatkozó számláinak elszámolásáról

(az értesítés a C(2010) 474. számú dokumentummal történt)

(Csak a finn, a görög, a máltai, a portugál és a svéd nyelvű szöveg hiteles)

(2010/62/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 30. cikkére, valamint 32. cikkének (8) bekezdésére,

a mezőgazdasági alapok bizottságával való konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 2008/396/EK⁽²⁾ és a 2009/87/EK bizottsági határozat⁽³⁾ keretében a 2007-es pénzügyi évre vonatkozóan a görög OPEKEPE, az olasz ARBEA, a máltai MRAE, a portugál IFADAP és IFAP és a finn MAVI kifizető ügynökség kivételével valamennyi kifizető ügynökség számláinak elszámolására sor került.
- (2) Új információk megküldését és további ellenőrzések elvégzését követően a Bizottság immár határozatot hozhat a görög OPEKEPE, a máltai MRAE, a portugál IFADAP és IFAP és a finn MAVI kifizető ügynökség által benyújtott számlák teljességéről, pontosságáról és a valódiságáról.

- (3) Az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek a kifizető ügynökségek és más testületek akkreditációja és az EMGA és az EMVA számláinak elszámolása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 21-i 885/2007/EK bizottsági rendelet⁽⁴⁾ 10. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a szóban forgó rendelet 10. cikke (1) bekezdésének első albekezdése szerinti számlaelszámolási határozat alapján az egyes tagállamoktól behajtandó vagy számukra kifizetendő összeget úgy kell meghatározni, hogy a szóban forgó pénzügyi évre vonatkozó havi kifizetéseket kivonják az adott évre (tehát 2008-ra) vonatkozó, az (1) bekezdés szerint elismert kiadásokból. Ezt az összeget le kell vonni vagy hozzá kell adni a számlaelszámolási határozat elfogadásának hónapját követő második hónapban felmerülő költségekhez kapcsolódó havi kifizetéshez.

- (4) Az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (5) bekezdése értelmében abban az esetben, ha a behajtásra a közigazgatási vagy jogi szempontból történő első ténymegállapítás időpontját követő négy éven belül, illetve – amennyiben a behajtás nemzeti igazságszolgáltatási szervek előtti eljárás tárgyát képezi – nyolc éven belül nem kerül sor, a szabálytalanságok miatti behajtás elmaradásából származó pénzügyi következmények 50 %-át az érintett tagállam viseli, 50 %-át pedig a közösségi költségvetésből kell finanszírozni. A szóban forgó rendelet 32. cikkének (3) bekezdése értelmében a tagállamok az éves beszámolókkal együtt összesítő bevallást nyújtanak be a Bizottságnak a szabálytalanságok nyomán kezdeményezett behajtási eljárásokról. A behajtandó összegekre vonatkozó tagállami bevallási kötelezettség végrehajtásának részletes szabályait a 885/2006/EK rendelet állapítja meg. A tagállamok által 2008-ban benyújtandó 1. és 2. táblázat mintáját az említett rendelet III. melléklete tartalmazza. A tagállamok által kitöltött táblázatok alapján a Bizottság határozatot hoz a négy, illetve nyolc évnél régebbi szabálytalanságok miatti behajtások elmaradásának pénzügyi következményeiről. Az említett határozat nem sérti az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (8) bekezdésével összhangban a megfelelőségre vonatkozóan később hozandó határozatokat.

⁽¹⁾ HL L 209., 2005.8.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 139., 2008.5.29., 33. o.

⁽³⁾ HL L 33., 2009.2.3., 38. o.

⁽⁴⁾ HL L 171., 2006.6.23., 90. o.

- (5) Az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (6) bekezdése értelmében a tagállamok határozhatnak úgy, hogy a behajtási eljárást nem hajtják végre. Ilyen határozatot azonban csak abban az esetben hozhatnak, ha a behajtási eljárás során felmerült költségek, valamint az arra még előirányzott költségek összességében meghaladják a behajtandó pénzüsszeget, vagy ha a behajtásra nincs lehetőség, mert az adós vagy a szabálytalanságért jogszabályi felelősséggel tartozó személyek fizetéseképtelensége az érintett tagállam nemzeti jogával összhangban megállapításra és elfogadásra került. Ha a határozatot a közigazgatási vagy jogi szempontból történő első ténymegállapítás időpontját követő négy éven belül vagy – amennyiben a behajtás nemzeti igazságszolgáltatási szervek előtti eljárás tárgyát képezi – nyolc éven belül meghozzák, a behajtás elmaradásából származó pénzügyi következmények 100 %-át a közösségi költségvetésből kell finanszírozni. Az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (3) bekezdésében említett összesítő bevalásában a tagállam feltünteti azokat a pénzüsszegeket, amelyekről úgy döntött, hogy behajtásukra nem kerül sor, továbbá indokolja döntését. Ezek az összegek nem az érintett tagállamot terhelik, következésképpen azokat a közösségi költségvetés fedezi. A határozat nem sérti az említett rendelet 32. cikkének (8) bekezdésével összhangban a megfelelésre vonatkozóan később hozandó határozatokat.
- (6) Az érintett kifizető ügynökségek számláinak elszámolása során a Bizottságnak figyelembe kell vennie a szóban forgó tagállamok által a 2008/396/EK és a 2009/87/EK határozat alapján már visszatartott összegeket.

- (7) Az 1290/2005/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésével összhangban e határozat nem sérti a Bizottság által elfogadott, a közösségi szabályoknak nem megfelelő kiadásokat a közösségi finanszírozásból kizáró későbbi határozatokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A görög OPEKEPE, a máltai MRAE, a portugál IFADAP és IFAP és a finn MAVI kifizető ügynökség számlái az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapról (EMGA) a 2007-es pénzügyi évről vonatkozóan finanszírozott kiadások tekintetében elszámolásra kerültek.

Az e határozat alapján az egyes tagállamoktól behajtandó, illetőleg nekik kifizetendő pénzüsszegeket, ideértve az 1290/2005/EK rendelet 32. cikke (5) bekezdésének alkalmazásából eredő pénzüsszegeket is, a melléklet tartalmazza.

2. cikk

E határozatnak a Görög Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Portugál Köztársaság és a Finn Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 4-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

A KIFIZETŐ ÜGYNÖKSÉGEK SZÁMLÁINAK ELSZÁMOLÁSA

2007-ES PÉNZÜGYI ÉV

A TAGÁLLAM ÁLTAL VISSZAFIZETENDŐ VAGY ANNAK KIFIZETENDŐ ÖSSZEG

Tag- áll- lam		2007 – A kifizető ügynökségek olyan kiadásai/címzett bevételei, amelyek esetében a számlát		Összesen a + b	Csökkentések és felfüggesztések az egész pénzügyi évre	Csökkentések az 1290/2005/EK rendelet 32. cikke szerint ⁽¹⁾	Összesen, beleértve a csökkentéseket és felfüggesztéseket	A tagállamnak a pénzügyi évre kifizetett előlegek	A tagállamtól behajtandó (-) vagy annak kifizetendő (+) összeg	A 2008/396/EK határozat alapján a tagállamtól behajtott (-) vagy annak kifizetett (+) összeg	A 2009/87/EK határozat alapján a tagállamtól behajtott (-) vagy annak kifizetett (+) összeg	A tagállamtól a következő bevallásban behajtandó (-) vagy annak kifizetendő (+) összeg ⁽²⁾
		elszámolták	elkülönítették									
		= az éves bevallásban szereplő kiadás/ címzett bevétel	= a havi bevallásban szereplő összes kiadás/ címzett bevétel									
		a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g	i	i'	j = h - i - i'
EL	EUR	2 377 709 692,71	0,00	2 377 709 692,71	- 3 777 975,35	- 5 925 969,19	2 368 005 748,17	2 374 149 976,67	- 6 144 228,50	0,00	0,00	- 6 144 228,50
MT	EUR	1 968 874,78	0,00	1 968 874,78	- 16 690,38	0,00	1 952 184,40	1 953 932,59	- 1 748,19	0,00	0,00	- 1 748,19
PT	EUR	718 788 155,94	0,00	718 788 155,94	- 283 116,74	- 210 898,70	718 294 140,50	717 209 444,82	1 084 695,68	0,00	295 352,51	789 343,17
FI	EUR	579 761 052,62	0,00	579 761 052,62	- 1 768 694,94	- 17 427,95	577 974 929,73	577 803 602,60	171 327,13	0,00	0,00	171 327,13

Tagállam		Kiadás ⁽³⁾	Címzett bevétel ⁽³⁾	Cukoralap		32. cikk (=e)	Összesen (=h)
				Kiadás ⁽⁴⁾	Címzett bevétel ⁽⁴⁾		
				05 07 01 06	6701	05 02 16 02	6803
		i	j	k	l	m	
EL	EUR	- 218 259,31	0,00	0,00	0,00	- 5 925 969,19	- 6 144 228,50
MT	EUR	- 1 682,32	- 65,87	0,00	0,00	0,00	- 1 748,19
PT	EUR	1 000 241,87	0,00	0,00	0,00	- 210 898,70	789 343,17
FI	EUR	189 819,66	- 1 064,58	0,00	0,00	- 17 427,95	171 327,13

⁽¹⁾ E csökkentéseket és felfüggesztéseket figyelembe vették a kifizetési rendszerben, amelybe a 2008 augusztusában, szeptemberében és októberében megállapított kifizetési határidők elmulasztásával járó kiigazításokat beemelték.

⁽²⁾ A tagállamtól behajtandó vagy annak kifizetendő összegek számításánál az elszámolt kiadások esetében az éves bevallás összegét kell figyelembe venni. (a oszlop) vagy az elkülönített kiadásokra vonatkozó havi bevallások összegét (b oszlop). Az átváltáshoz a 883/2006/EK rendelet 7. cikkének (2) bekezdése szerinti árfolyamot kell alkalmazni.

⁽³⁾ Ha a címzett bevételhez tartozó rész a tagállamot illeti meg, a 05 07 01 06 rovatban kell bevallani.

⁽⁴⁾ Ha a Cukoralap célhoz kötött bevételhez tartozó része a tagállamot illeti meg, azt a 05 02 16 02 rovatban kell bevallani.

Megjegyzés: 2010-es költségvetési nomenklatúra: 05 07 01 06, 05 02 16 02, 6701, 6702, 6803.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2010. február 4.)****a 2006/210/EK határozat alkalmazási időszakának meghosszabbításáról**

(2010/63/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,
tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

mivel:

- (1) A 2006/210/EK bizottsági határozattal ⁽¹⁾ létrehozott magas szintű nemzeti szabályozási szakértői csoport (a továbbiakban: a csoport) jobb szabályozással foglalkozó, magas szintű nemzeti szakértők tanácsadó csoportja.
- (2) A Bizottság elnöke jelezte, hogy a jobb szabályozás továbbra is a Bizottság politikai napirendjének kiemelt kérdése ⁽²⁾.
- (3) E napirend előrevitelében fontos szerepet játszik a jobb szabályozás megvitatására és a jobb szabályozáshoz kapcsolódó kérdések tekintetében a tagállamokkal folytatott együttműködés ösztönzésére szolgáló fórum.
- (4) A csoport megbízását ezért három évvel meg kell hosszabbítani.
- (5) A 2006/210/EK határozatot ennek megfelelően meg kell hosszabbítani.

- (6) Annak érdekében, hogy a csoport folytathassa munkáját, ennek a határozatnak 2010. január 1-jétől hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2006/210/EK határozat 6. cikke második mondatának helyébe a következő szöveg lép:

„Rendelkezéseit 2012. december 31-ig kell alkalmazni.”

2. cikk

Ez a határozat 2010. január 1-jétől lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 4-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 76., 2006.3.15., 3. o.

⁽²⁾ Politikai iránymutatás a következő Bizottság számára, az Európai Parlament tagjainak 2009. szeptember 15-én benyújtott dokumentum.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. február 5.)

a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján egyes harmadik országok illetékes hatóságainak megfeleléséről

(az értesítés a C(2010) 590. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/64/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az éves és összevont (konszolidált) éves beszámoló jog szerinti könyvvizsgálatáról, a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 84/253/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. május 17-i 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 47. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

(1) A 2006/43/EK irányelv 47. cikkének (1) bekezdésével és 53. cikkével összhangban – 2008. június 29-től – a tagállamok illetékes hatóságai csak akkor engedélyezhetik a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok harmadik ország illetékes hatóságainak történő átadását, ha a Bizottság e hatóságokat megfelelőnek nyilvánította, és viszonyosságon alapuló együttműködési megállapodások léteznek e hatóságok és az érintett tagállamok illetékes hatóságai között. Meg kell ezért határozni, hogy a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok harmadik ország illetékes hatóságának való átadása szempontjából mely harmadik országbeli illetékes hatóságok megfelelőek.

(2) A jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok harmadik ország illetékes hatóságainak történő átadása a független közfelügyelet ellátásához fűződő jelentős közérdeket tükrözi. Ennek megfelelően indokolt, hogy a tagállamok illetékes hatóságai általi ilyen átadásra kizárólag az érintett harmadik országbeli illetékes hatóságoknak a közfelügyelettel, a külső minőségbiztosítással, valamint a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatával összefüggő hatásköre gyakorlása céljából kerüljön sor. Az információt megkapó harmadik országbeli illetékes hatóságok alkalmazottainak vagy korábbi alkalmazottainak be kell tartaniuk a szakmai titoktartási követelményeket.

(3) A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽²⁾ kell alkalmazni a személyes adatok ezen irányelv alapján történő feldolgozására. Ennek megfelelően, ha a könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok harmadik országok alább megjelölt illetékes hatóságainak történő átadása személyes adatok felfedésével jár, úgy azt indokolt mindig a 95/46/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban végrehajtani. A tagállamoknak a 95/46/EK irányelv IV. fejezetével összhangban lévő, illetékes hatóságaik és a harmadik országok illetékes hatóságai közötti együttműködési megállapodások révén célszerű biztosítaniuk, hogy a harmadik országok illetékes hatóságai részéről ne kerüljön sor az átadott, jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagokban vagy egyéb dokumentumokban foglalt személyes adatok további felfedésére az érintett tagállamok illetékes hatóságainak előzetes hozzájárulása nélkül. A jelen határozat tekintetében sor került az európai adatvédelmi biztossal való konzultációra.

(4) A harmadik országok illetékes hatóságainak megfelelőségét indokolt a 2006/43/EK irányelv 36. cikkében szereplő, az együttműködésre vonatkozó követelmények, vagy ezzel lényegében egyenértékű funkcionális eredmények fényében értékelni. A megfelelést különösen az érintett harmadik ország illetékes hatóságai által gyakorolt hatáskörök, a szakmai titoktartási és bizalmassági szabályok megszegését gátló, e hatóságok által alkalmazott óvintézkedések, valamint a rájuk vonatkozó jogszabályok és szabályozások alapján a tagállamok illetékes hatóságaival való együttműködési képességük fényében indokolt értékelni.

(5) Mivel azon közösségi vállalkozások könyvvizsgálóira és könyvvizsgáló cégeire vonatkozóan, amelyek Kanadában, Japánban vagy Svájcban értékpapírokat bocsátottak ki, vagy amelyek ezekben az országokban kötelező összevont (konszolidált) éves beszámolókat kibocsátó csoport részét képezik, ezen országok nemzeti joga szabályozást tartalmaz, el kell dönteni, hogy a tagállamok illetékes hatóságai átadhassanak-e a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagokat vagy egyéb dokumentumokat ezen országok illetékes hatóságainak kizárólag abból a célból, hogy ez utóbbiak a közfelügyeletre, a külső minőségbiztosításra, valamint a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatára vonatkozó hatáskörüket gyakorolhassák.

⁽¹⁾ HL L 157., 2006.6.9., 87. o.⁽²⁾ HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

- (6) A 2006/43/EK irányelv 47. cikke alkalmazásában Kanada, Japán és Svájc illetékes hatóságai tekintetében sor került a megfelelés értékelésére. A megfelelésről hozott határozatok e hatóságok tekintetében ezen értékelések alapján indokolt meghozni.
- (7) A kanadai Public Accountability Board a közfelügyeletre, a külső minőségbiztosításra, valamint a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatára vonatkozó hatáskörrel rendelkezik. Megfelelő óvintézkedéseket alkalmaz, tiltja, hogy jelenlegi vagy korábbi alkalmazottai bármely külső harmadik fél vagy hatóság előtt bizalmas információkat fedjenek fel, és szankcionálja ennek megszegését. Az átadott, a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokat vagy egyéb dokumentumokat kizárólag a közfelügyelettel, a külső minőségbiztosítással és a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatával összefüggő célokra használná fel. A kanadai jogszabályok és szabályozások értelmében bármely tagállam illetékes hatóságainak átadhat a kanadai könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokat és egyéb dokumentumokat. Ennek alapján indokolt a kanadai Public Accountability Board megfelelőnek nyilvánítása a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában.
- (8) A japán Financial Services Agency és a Financial Services Agency-n belül a Certified Public Accountants and Auditing Oversight Board a közfelügyeletre, a külső minőségbiztosításra, valamint a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatára vonatkozó hatáskörrel rendelkezik. Indokolt, hogy e határozat csak a Financial Services Agency-nek a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatára vonatkozó hatáskörére terjedjen ki. A japán Financial Services Agency és a Certified Public Accountants and Auditing Oversight Board megfelelő óvintézkedéseket alkalmaz, tiltja, hogy jelenlegi vagy korábbi alkalmazottai bármely külső harmadik fél vagy hatóság előtt bizalmas információkat fedjenek fel, és szankcionálja ennek megszegését, és az átadott, a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokat vagy egyéb dokumentumokat kizárólag a közfelügyelettel, a külső minőségbiztosítással és a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatával összefüggő célokra használná fel. A japán jogszabályok és szabályozások értelmében mindkét hatóság bármely tagállam illetékes hatóságainak átadhat a japán könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokat és egyéb dokumentumokat. Ennek alapján indokolt a japán Financial Services Agency és a Certified Public Accountants and Auditing Oversight Board megfelelőnek nyilvánítása a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában.
- (9) A svájci Federal Audit Oversight Authority a közfelügyeletre, a külső minőségbiztosításra, valamint a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatára vonatkozó hatáskörrel rendelkezik. Megfelelő óvintézkedéseket alkalmaz, tiltja, hogy jelenlegi vagy korábbi alkalmazottai bármely külső harmadik fél vagy hatóság előtt bizalmas információkat fedjenek fel, és szankcionálja ennek megszegését. Az átadott, a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokat vagy egyéb dokumentumokat kizárólag a közfelügyelettel, a külső minőségbiztosítással és a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatával összefüggő célokra használná fel. A svájci jogszabályok és szabályozások értelmében bármely tagállam illetékes hatóságainak átadhat a svájci könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokat és egyéb dokumentumokat. Ennek alapján indokolt a svájci szövetségi könyvvizsgálati felügyeleti hatóság megfelelőnek nyilvánítása a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában.
- (10) Célszerű, hogy a könyvvizsgálati munkaanyagok átadása egyrészt azt foglalja magában, hogy – a tagállamok illetékes hatóságainak előzetes egyetértésével – az e határozattal megfelelőnek nyilvánított hatóságoknak hozzáférést biztosítanak a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokhoz vagy más dokumentumokhoz vagy e dokumentumokat részükre továbbítják, másrészt azt, hogy a tagállamok illetékes hatóságai az előbbi hatóságoknak az ilyen dokumentumokhoz hozzáférést biztosítanak vagy a dokumentumokat részükre továbbítják. Következésképpen indokolt, hogy a jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek ne engedhessenek hozzáférést a jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokhoz vagy más dokumentumokhoz és ne adhassanak át ilyen dokumentumokat e hatóságok számára az e határozatban, valamint a 2006/43/EK irányelv 47. cikkében meghatározottaktól eltérő feltételek mellett, például a jog szerinti könyvvizsgáló, könyvvizsgáló cégek vagy az adott vállalkozás mint ügyfél hozzájárulása alapján.
- (11) Indokolt, hogy e határozat ne érintse a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról és a 2001/34/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. december 15-i 2004/109/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (1) 25. cikkének (4) bekezdésében említett együttműködési megállapodásokat.
- (12) Mivel e határozat elfogadására az egyes harmadik országbeli könyvvizsgálók és könyvvizsgáló jogalanyok könyvvizsgálói tevékenységére vonatkozó átmeneti időszakról szóló, 2008. július 29-i 2008/627/EK bizottsági határozattal (2) egyes harmadik országbeli könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek számára biztosított átmeneti időszak keretében kerül sor, indokolt, hogy e határozat ne korlátozza a Bizottság által a 2006/43/EK irányelv 46. cikke alapján az egyenértékűség tárgyában esetlegesen elfogadandó végleges határozatokat.

(1) HL L 390., 2004.12.31., 38. o.

(2) HL L 202., 2008.7.31., 70. o.

- (13) E határozat célja, hogy megkönnyítse az eredményes együttműködést a tagállamok illetékes hatóságai és Kanada, Japán és Svájc illetékes hatóságai között annak érdekében, hogy elláthassák közfelügyeleti, külső minőségbiztosítási és vizsgálati feladataikat, egyúttal az érintett felek érdekeinek védelmében. Az említett hatóságokkal kötött együttműködési megállapodásokat a tagállamoknak meg kell küldeniük a Bizottságnak, így lehetővé téve számára annak értékelését, hogy az együttműködés összhangban van-e a 2006/43/EK irányelv 47. cikkével.
- (14) A Kanadával, Japánnal és Svájccal folytatott könyvvizsgálói felügyeleti együttműködés végső célja az egymás felügyeleti rendszerébe vetett kölcsönös bizalom megteremtése, amely mellett könyvvizsgálói munkaanyagok átadására csak kivételes esetben kerülne sor. A kölcsönös bizalom a Közösség és az említett országok könyvvizsgálói felügyeleti rendszerének egyenértékűségén alapulna.
- (15) Az ezen határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2006/43/EK irányelv 48. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában az alábbi harmadik országbeli illetékes hatóságokat megfelelőnek kell tekinteni:

1. a kanadai Public Accountability Board;
2. a japán Financial Services Agency;
3. a japán Certified Public Accountants and Auditing Oversight Board;
4. a svájci Federal Audit Oversight Authority.

2. cikk

(1) A 2006/43/EK irányelv 47. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül és 53. cikkével összhangban, – 2008. június 29-től – a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálói munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok átadásához vagy az érintett tagállam illetékes hatóságának előzetes hozzájárulása szükséges, vagy azt az érintett tagállam illetékes hatósága hajtja végre.

(2) A jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálói munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok átadása nem szolgálhat más célt, mint a közfelügyeletet, a külső minőségbiztosítást vagy a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatát.

(3) Abban az esetben, ha a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálói munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok kizárólag olyan tagállamban nyilvántartásba vett jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég birtokában vannak, amely eltér attól a tagállamtól, amelyben a csoportkönyvvizsgálót nyilvántartásba vették, és amelynek illetékes hatóságához az 1. cikkben megjelölt hatóságtól az átadás iránti kérelem érkezett, az ilyen dokumentumokat csak akkor adják át az érintett harmadik országbeli illetékes hatóságnak, ha az első tagállam illetékes hatósága az átadáshoz kifejezetten hozzájárult.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 5-én.

a Bizottság részéről
Charlie McCREEVY
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. február 5.)

a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló 91/676/EGK tanácsi irányelv alapján egy Hollandia által kért eltérés engedélyezéséről szóló 2005/880/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2010) 606. számú dokumentummal történt)

(Csak a holland nyelvű szöveg hiteles)

(2010/65/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

- a) a 91/676/EGK irányelvet végrehajtó holland szabályozásban nitrogénre és foszfátra vonatkozó kijuttatási szabványok egyaránt szerepeltek, és a foszfát esetében e szabványok a foszfátrágyázás egyensúlyának 2015-ig történő elérésére törekedtek;

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

- b) Hollandia több politikai eszközt is igénybe vett a trágyából és ásványi műtrágyából származó tápanyagfelesleg kérdésének rendezésére, és az 1992–2002-es időszakban a szarvasmarhák számát 17 %-kal, a sertésekét 14 %-kal, a juh- és kecskefélékét pedig 21 %-kal csökkentette. A trágya nitrogén- és foszfortartalma 29, illetve 34 %-kal csökkent 1985 és 2002 között. A nitrogén- és foszforfelesleg 25, illetve 37 %-kal csökkent 1992 és 2002 között,

tekintettel a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló, 1991. december 12-i 91/676/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak III. melléklete 2. pontjának harmadik bekezdésére,

mivel:

- c) a rendelkezésre álló vízminőségi adatok alapján csökkenőben volt a talajvizek nitráttartalma és a felszíni vizek tápanyagtartalma (beleértve a foszfortartalmat is);

(1) Amennyiben egy tagállam évente és hektáronként a 91/676/EGK irányelv III. melléklete 2. pontja második bekezdésének első mondatában és az említett pont a) alpontjában meghatározottól eltérő mennyiségű szerves trágyát kíván felhasználni, a kérdéses mennyiséget objektív kritériumok – jelen esetben a növénykultúrák hosszú vegetációs időszaka és nagy nitrogénfelvétele – alapján kell meghatározni oly módon, hogy az ne akadályozza az irányelv 1. cikkében meghatározott célok elérését. A Bizottság 2005. december 8-án elfogadta a 2005/880/EK határozatot ⁽²⁾, amely a legalább 70 % legelőt magukban foglaló gazdaságokban évente és hektáronként 250 kg mennyiségű, szerves trágyából származó nitrogén kijuttatását engedélyezi Hollandia számára.

- d) a holland értesítés technikai és tudományos dokumentumokkal alátámasztotta, hogy a legalább 70 %-ban legelőkből álló gazdaságokban kijuttatott, szarvasmarhatrágyából származó nitrogén javasolt – hektáronként és évente 250 kg-os – mennyisége optimális gazdálkodás esetén mindenfajta talaj esetében összeegyeztethető a víz 11,3 mg/l-es (50 mg/l nitrátnak megfelelő) nitrogéntartalmával és a közel nulla foszfátfelesleggel;

(2) Az ilyen módon engedélyezett eltérés 25 000 gazdaságot és mintegy 900 000 hektárnyi területet érintett Hollandiában, alkalmazási időszaka pedig 2006. január 1-jétől 2009. december 31-ig tartott. Az eltérés engedélyezésére a következő okokból került sor:

- e) a bemutatott technikai és tudományos dokumentumok alátámasztották, hogy objektív kritériumok alapján – például a hosszú vegetációs időszak és a növényi kultúrák nagy nitrogénfelvétele miatt – indokolt volt a legalább 70 %-ban legelőkből álló gazdaságokban szarvasmarhatrágyából származó nitrogént kijuttatni a javasolt – hektáronként és évente 250 kg-os – mennyiségben.

⁽¹⁾ HL L 375., 1991.12.31., 1. o.

⁽²⁾ HL L 324., 2005.12.10., 89. o.

- (3) A Bizottság tehát arra a megállapításra jutott, hogy a Hollandia által kért trágyamennyiség nem sérti a 91/676/EGK irányelv célkitűzéseinek elérését, feltéve, hogy teljesülnek bizonyos szigorú feltételek. E feltételek közé tartozott a gazdaságonkénti trágyázási terv létrehozása, a trágyázási gyakorlatok trágyázási jegyzékeken keresztüli nyilvántartásba vétele, az időszakonkénti talajelemzés, a kukorica utáni takarónövényes talajápolás a téli időszakban, különös szántási előírások alkalmazása, a szántás előtti trágyázás elmaradása és a hüvelyesek arányát figyelembe vevő trágyázás. Ezen előírások célja a növényi kultúrák igényein alapuló trágyázás, valamint a vízbe jutó nitrogénvesztés csökkentése és megelőzése.
- (4) Annak érdekében, hogy a 2005/880/EK határozattal a 2006–2009-es időszakra engedélyezett eltérés alkalmazása ne vezessen belterjesítéshez, az illetékes hatóságokat kötelezték annak biztosítására, hogy a harmadik holland nemzeti cselekvési tervnek megfelelően a trágyatermelés sem a nitrogén, sem a foszfor mennyiségét tekintve ne emelkedjen a 2002-es szint fölé.
- (5) Hollandia kellő időben eljuttatta a 2005/880/EK határozat 8. cikke és 10. cikke szerinti térképeket és jelentéseket.
- (6) Hollandia 2009. július 14-én az eltérés meghosszabbítása iránti kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz. A kérelem részletes indokolásra és a nitrátokkal kapcsolatos negyedik cselekvési programnak (2010–2013) a holland képviselőház általi elfogadására hivatkozik. A negyedik cselekvési program utal a 2006–2009-es eltérés feltételeivel összhangban elért (jelentős) fejlődésre, valamint a még hátralevő kihívásokra. A program a harmadik cselekvési programra épül, és határozottabb intézkedéseket tartalmaz, így megszigorítja a homokos talajokon alkalmazandó nitrogénkijuttatási szabványokat, szigorúbb, a talaj foszforállapotától függő foszforkijuttatási szabványokat állapít meg, és meghosszabbítja a trágyázási tilalom idejét⁽¹⁾. E jogi rendelkezések célja a táplálékfelesleg további csökkentése és a vízminőség további javítása, szükség esetén az intézkedések fokozásával a 2010–2013-as időszakban.
- (7) A vízminőség még mindig csökkenőben van a talajvíz nitráttartalmát és a felszíni vizek tápláléktartalmát tekintve (beleértve a foszfortartalmat is), mivel a
- harmadik cselekvési program hatásai várhatóan csak a következő években fognak jelentkezni.
- (8) A nyomon követés és az ellenőrzések eredményei azt mutatják, hogy az eltérés a 2006–2009-es időszakban körülbelül 24 000 legelőgazdaságot érintett, mintegy 830 000 hektárnyi megművelt földterületen.
- (9) Annak érdekében, hogy a kért eltérés alkalmazása ne vezessen belterjesítéshez, az illetékes hatóságoknak továbbra is gondoskodniuk kell arról, hogy a trágyatermelés sem a nitrogén, sem a foszfor mennyiségét tekintve ne emelkedjen a 2002-es szint fölé.
- (10) A Hollandia által eddig elért eredmények összhangban vannak a 2005/880/EK határozatban rögzített feltételekkel.
- (11) A 91/676/EGK irányelv végrehajtásához és a negyedik cselekvési program megvalósításához szükséges holland jogi szabályozást elfogadták, és az ugyanúgy vonatkozik a kért eltérésre is.
- (12) Tekintettel a 2010–2013-as időszakra vonatkozó cselekvési programban Hollandia által vállalt intézkedésekre, a Bizottság úgy véli, hogy a Hollandia által a 2010–2013-as időszakra kért trágyamennyiség nem sérti a 91/676/EGK irányelv célkitűzéseinek elérését, ha a 2005/880/EK határozatban megállapított szigorú feltételek változatlanul teljesülnek.
- (13) A 2005/880/EK határozat 2009. december 31-jén hatályát veszti.
- (14) Annak biztosítására, hogy az érintett szarvasmarhatenyésztő gazdaságok ezután is részesülhessenek az eltérés kedvezményében, helyénvaló a 2005/880/EK határozat hatályát 2013. december 31-ig, a 2005/880/EK határozat 4. és 10. cikkében szereplőkhöz képest változatlan feltételekkel meghosszabbítani.
- (15) A Bizottsághoz a 2005/880/EK határozat 10. cikke értelmében eljuttatandó jelentés benyújtási határidejét azonban indokolt kiigazítani, és a 2005/880/EK határozat 8. cikke szerinti jelentéstételi kötelezettségek határidejével összehangolni.
- (16) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 91/676/EGK irányelv 9. cikke alapján létrehozott nitrátiós bizottság véleményével,

(¹) A trágyázásra vonatkozó törvényt módosító 2009. november 26-i törvény (Staatsblad Koninkrijk der Nederlanden 2009, 551); a trágyafelhasználásra vonatkozó kormányrendeletet és az üvegházhatású gázokra vonatkozó kormányrendeletet módosító 2009. november 9-i kormányrendelet (Staatsblad Koninkrijk der Nederlanden 2009, 477); a trágyázásra vonatkozó törvény végrehajtására vonatkozó kormányrendeletet módosító 2009. december 14-i kormányrendelet (Staatsblad Koninkrijk der Nederlanden 2009, 601); a trágyázásra vonatkozó törvény végrehajtására vonatkozó rendeletet módosító 2009. december 15-i mezőgazdasági, természeti és élelmiszerbiztonsági miniszteri rendelet (Staatscourant Koninkrijk der Nederlanden, 30 December 2009, 20342).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2005/880/EK határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

A 91/676/EGK irányelv III. melléklete 2. pontja második bekezdésének első mondatában és az említett pont a) alpontjában előírtnál nagyobb mennyiségű szerves trágya engedélyezésére irányuló, Hollandia által 2005. április 8-i levelében kért eltérés, valamint ennek 2009. július 14-i levelében kért meghosszabbítása engedélyezésre kerül.”

2. A 10. cikk (1) bekezdése második albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A jelentést évente, a tárgyévet követő év második negyedévében kell eljuttatni a Bizottsághoz.”

3. A 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

Hatály

Ezt a határozatot 2013. december 31-ig, a nitrátokkal kapcsolatos negyedik holland cselekvési tervvel összefüggésben kell alkalmazni.”

2. cikk

Ennek a határozatnak a Holland Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 5-én.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. február 5.)

az egyes tagállamok éves BSE-ellenőrzési programjaik felülvizsgálatára történő felhatalmazásáról szóló 2009/719/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2010) 626. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/66/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1b) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 999/2001/EK rendelet szabályokat állapít meg a fertőző szivacsos agyvelőbántalmak (TSE-k) megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra. Előírja, hogy valamennyi tagállamnak az említett rendelet III. mellékletében foglaltaknak megfelelően éves programot kell végrehajtania a TSE-k nyomon követésére. Az említett éves ellenőrzési programoknak legalább bizonyos, meghatározott életkorú szarvasmarha-alpopulációkra kell kiterjedniük.
- (2) Az említett rendelet előírja továbbá, hogy azok a tagállamok, amelyek bizonyítani tudják a területükön fennálló járványügyi helyzet javulását, bizonyos feltételek teljesítése esetén felülvizsgálhatják éves ellenőrzési programjait.
- (3) A 2009/719/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ felhatalmazza a mellékletében felsorolt tagállamokat arra, hogy felülvizsgálják éves ellenőrzési programjaikat. Előírja továbbá, hogy e programokat legalább a bizonyos szarvasmarha-alpopulációkhoz tartozó, 48 hónapot betöltött állatok vonatkozásában kell alkalmazniuk.
- (4) 2008. október 2-án Ciprus kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz aziránt, hogy felülvizsgálhassa éves BSE-ellenőrzési programját.
- (5) Az Élelmiszerügyi és Állategészségügyi Hivatal 2009. június 29. és 2009. július 3. között vizsgálatot hajtott végre Cipruson, hogy ellenőrizze a 999/2001/EK rendelet III. mellékletének A.I.7. pontjában meghatározott járványügyi kritériumok betartását.
- (6) A fent említett vizsgálat során megerősítést nyert, hogy Ciprus megfelelően hajtja végre a 999/2001/EK rendeletben foglalt, a szarvasmarhafélék szivacsos agyvelőbántalma (BSE) elleni védintézkedésekre vonatkozó szabályokat. Ezenkívül a 6. cikk (1b) bekezdésének harmadik albekezdésében meghatározott minden követelményt és az említett rendelet III. mellékletének A.I.7. pontjában meghatározott minden járványügyi kritériumot ellenőriztek, és úgy találták, hogy Ciprus megfelel ezeknek.
- (7) Tekintettel az összes rendelkezésre álló információra, a Ciprus által az éves BSE-ellenőrzési program felülvizsgálatára benyújtott kérelem kedvező értékelést kapott. Ezért indokolt Ciprust felhatalmazni arra, hogy felülvizsgálja éves ellenőrzési programját, és a BSE-vizsgálatra vonatkozóan új, 48 hónapban meghatározott korhatárt állapítson meg.
- (8) A 2009/719/EGK határozat mellékletét a fentieknek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2009/719/EK határozat mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 5-én.

a Bizottság részéről
Androulla VASSILIOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 147., 2001.5.31., 1. o.

⁽²⁾ HL L 256., 2009.9.29., 35. o.

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

Az éves BSE-ellenőrzési programjaik felülvizsgálatára felhatalmazást nyert tagállamok listája

- Ausztria
 - Belgium
 - Ciprus
 - Dánia
 - Egyesült Királyság
 - Finnország
 - Franciaország
 - Görögország
 - Hollandia
 - Írország
 - Luxemburg
 - Németország
 - Olaszország
 - Portugália
 - Spanyolország
 - Szlovénia
 - Svédország”
-

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. február 5.)

a GMES-partnerek testületének felállításáról

(2010/67/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tikai terület fejlődését, és elő kell segítenie a GMES-ben és a Föld-megfigyelésben alkalmazott helyes gyakorlatok cseréjét.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

mivel:

(1) A globális környezetvédelmi és biztonsági megfigyelés (a továbbiakban: GMES) egy olyan Föld-megfigyelési kezdeményezés, amelyet az Európai Unió vezet és a tagállamokkal partnerségben valósít meg. Célja, hogy a Föld-megfigyelés területén elősegítse az innovációs, kutatási és technológiafejlesztési politikákban rejlő ipari lehetőségek jobb kihasználását, és hogy információs szolgáltatásokat nyújtson.

(2) Ahhoz, hogy a GMES célja fenntarthatóan valósuljon meg, koordinálni kell a GMES-ben érintett különféle partnerek tevékenységeit, és a felhasználók igényeinek megfelelő szolgáltatási és megfigyelési kapacitást kell kifejleszteni, kiépíteni és működtetni. E célból a Bizottságnak szüksége lehet a szakértőket magában foglaló tanácsadó testület véleményének kikérésére.

(3) „Globális környezetvédelmi és biztonsági megfigyelés (GMES): Tesziünk bolygónk biztonságáért!” című közleményében ⁽¹⁾ a Bizottság bejelentette a partnerek testületének létrehozását, hogy az segítse a Bizottságot a GMES átfogó koordinálásában.

(4) Ezért a GMES és a Föld-megfigyelés területén szakértői csoportot kell létrehozni, és meg kell határozni annak feladatait és összetételét.

(5) A csoport feladata, hogy biztosítsa a GMES-hez való partneri hozzájárulások koordinációját, a lehető legjobban kihasználva a már meglévő kapacitásokat, és felfedve a hiányokat, amelyeket uniós szinten kell megszüntetni. Segítenie kell a Bizottságot az európai Föld-megfigyelési program (GMES) következetes végrehajtásának figyelemmel kísérésében. Figyelemmel kell kísérnie a szakpoli-

(6) A partnerek testületét a tagállamok képviselői alkotják, akik Föld-megfigyeléssel, környezetvédelemmel és biztonsággal foglalkozó szakértők. A képviselőket a tagállamban a Föld-megfigyelésért felelős nemzeti hatóságok jelölhetik.

(7) A 2001/844/EK, ESZAK, Euratom bizottsági határozat ⁽²⁾ mellékletében megállapított bizottsági biztonsági szabályok sérelme nélkül meg kell határozni azokat a szabályokat, amelyek szerint a testület tagjai információkat hozhatnak nyilvánosságra.

(8) A testület tagjaival kapcsolatos személyes adatokat a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽³⁾ megfelelően kell kezelni.

(9) Rendelkezni kell Norvégia és Svájc – mindkettő tagja az Európai Ürügynökségnek – a csoport munkájában való részvételéről is. A Föld-megfigyelésben közreműködő szervezetek képviselői, különösen a GMES Tanácsadó Testület egykori tagjai, megfigyelőként részt vehetnek a csoport ülésein.

(10) E határozat alkalmazását célszerű határozott időtartamhoz kötni. A Bizottság kellő időben megfontolja, indokolt-e ezt az időtartamot meghosszabbítani,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

GMES-partnerek testülete

Megalakul a GMES-partnerek testülete (a továbbiakban: testület).

⁽¹⁾ COM(2008) 748 végleges.

⁽²⁾ HL L 317., 2001.12.3., 1. o.

⁽³⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

2. cikk

Feladatok

A testület a következő feladatokat látja el:

1. kialakítja a GMES-sel kapcsolatos kérdésekben a tagállamok szervei és a Bizottság közötti együttműködést, hogy biztosítsa a GMES-hez való nemzeti és európai uniós tevékenységekkel való hozzájárulások koordinációját, hogy kihasználja a már meglévő kapacitásokat, és hogy felfedje a hiányokat, amelyeket uniós szinten kell megszüntetni;
2. segíti a Bizottságot az európai Föld-megfigyelési program (GMES) következetes végrehajtásának figyelemmel kísérésében; az említett program magában foglalja a kutatási keretprogramból történő finanszírozást, amely keretprogram végrehajtásában a Bizottságot a 2006/971/EK tanácsi határozat ⁽¹⁾ 8. cikkének megfelelően létrehozott bizottság segíti, valamint a más uniós forrásokból történő finanszírozást is, valamint az Európai Űrügynökség (ESA) GMES űrkomponens-programjára épül, amely végrehajtását az ESA Föld-megfigyelési Programtanácsa felügyeli;
3. segíti a Bizottságot az európai Föld-megfigyelési program (GMES) stratégiai végrehajtási keretvéneke előkészítésében, beleértve a következőket: i. az uniós programtevékenységek éves és többéves indikatív tervezése; ii. indikatív végrehajtási tervek kidolgozása; iii. a GMES tevékenységek költséglemlzésének elkészítése és előzetes költségvetési stratégiák kidolgozása; valamint iv. programleírások és részvételi szabályok kidolgozása;
4. elősegíti a GMES és a Föld-megfigyelés területén szerzett tapasztalatok és az alkalmazott helyes gyakorlatok cseréjét.

3. cikk

Konzultáció

- (1) A Bizottság a GMES fejlesztésével és végrehajtásával kapcsolatos bármilyen kérdésben konzultálhat a testülettel.
- (2) A testület elnöke jelezheti a Bizottságnak, ha egy meghatározott kérdésben kívánatos lenne a testülettel konzultálni.

4. cikk

Tagság – Kinevezés

- (1) A testület 27 tagból áll.
- (2) A partnerek testületének tagjait a Bizottság nevezi ki a Föld-megfigyelési, környezetvédelmi és biztonsági ágazatok szakértői közül.

⁽¹⁾ HL L 400., 2006.12.30., 87. o.

A tagokat a tagállami nemzeti hatóságok jelölik.

(3) A testület tagjai mellé a tagokéval azonos számban és feltételek mellett póttagokat neveznek ki. A póttagok automatikusan helyettesítik a hiányzó tagokat.

(4) A Bizottság meghívhatja a Föld-megfigyelésben közreműködő szervezetek képviselőit, hogy megfigyelőként részt vegyenek az üléseken.

Svájc és Norvégia képviselői állandó megfigyelőként kapnak meghívást.

(5) A tagokat közhatósági képviselőként nevezik ki.

(6) A testület tagjainak hivatali ideje egy év, amely a lejárta meghosszabbítható. A tagok a helyükre lépő új tag felkéréséig, illetve megbízatásuk lejártáig maradnak hivatalban.

(7) A testület tevékenységéhez hatékonyan hozzájárulni többé nem képes, illetve a tisztségéről lemondó, vagy a Szerződés 339. cikkében foglalt feltételeknek meg nem felelő tag helyére az érintett tag hivatali idejének végéig terjedő időszakra új tag nevezhető ki.

5. cikk

A testület működése

(1) A testület elnöki tisztét a Bizottság tölti be.

(2) Amennyiben a GMES-program űrkomponenséhez kapcsolódó vitára kerül sor, a Bizottságot az Európai Űrügynökség segíti.

Amennyiben a GMES-program in situ komponenséhez kapcsolódó vitára kerül sor, a Bizottságot az Európai Környezetvédelmi Ügynökség segíti.

(3) A Bizottság egyetértésével alcsoporthoz hozhatók létre konkrét kérdések megvizsgálására; az alcsoporthoz működésének feltételeit a testület határozza meg. Megbízatásuk teljesítésével az alcsoporthoz fel kell oszlatni.

(4) Amennyiben hasznosnak vagy szükségesnek mutatkozik, a Bizottság képviselője bevonhat – szakértői vagy megfigyelői minőségben – a testület vagy az alcsoporthoz működésébe olyan személyt, aki valamelyik napirendi kérdésben szakértelemmel rendelkezik.

(5) A testület vagy valamely alcsoporthoz tanácskozásainak részvétel során szerzett olyan információk, amelyek a Bizottság megítélése szerint bizalmas kérdéseket érintenek, nem terjeszthetők.

(6) A testület és annak alcsoportjai a testület által megállapított módon és időben rendes körülmények között a Bizottság hivatali helyiségeiben üléseznek. A titkársági feladatok ellátásáról a Bizottság gondoskodik. A testület és alcsoportjai ülésein részt vehetnek a Bizottság egyéb tisztviselői, akiket a csoport munkája érint.

(7) A testület a Bizottság által elfogadott egységes eljárási szabályzat alapján elfogadja saját eljárási szabályzatát.

(8) A Bizottság az adott dokumentum eredeti nyelvén interneten közzéteheti a testület összefoglalóit, megállapításait, rész-megállapításait vagy munkadokumentumait.

6. cikk

Az ülésekkel kapcsolatos kiadások

(1) A testület tevékenységével összefüggésben a tagok, a szakértők és a megfigyelők részéről felmerülő utazási és – szükség esetén – tartózkodási költségeket a Bizottság a külső szakértőknek nyújtandó költségtérítésre irányadó bizottsági szabályoknak megfelelően visszatéríti.

(2) A tagok, szakértők és megfigyelők szolgálataikért nem részesülnek díjazásban.

(3) Az ülésekkel kapcsolatos kiadásokat azon éves költségvetés keretein belül kell visszatéríteni, amelyet a Bizottság felelős osztályai a testület tevékenységére különítettek el.

7. cikk

Hatálybalépés és alkalmazhatóság

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2011. december 31-ig alkalmazandó.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 5-én.

*a Bizottság részéről
az elnök*

José Manuel BARROSO

EU Book shop

Az ÖN által keresett
valamennyi
uniós kiadvány!



bookshop.europa.eu

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU